

MUNSI-DELAWARISCH ¹

Huluníxsuwaakan ²

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	ʌ; a ³	H	h	h	R ⁷	r	r
	aa	aː; aː~ɔː ⁴	I	i	ɪ	S	s	s; z ⁶
	aw	aɔ̃	ii		iː	SH	sh	ʃ; ʒ ⁶
	ay	aɪ	iiw		iːɔ̃	T	t	ʦ; ʤ ⁶
B ⁵	b	(b)	J ⁵	j	(dʒ)	U	u	ə~ɪ
CH	ch	tʃ; ʧ ⁶	K	k	k; g ⁶		uw	əɔ̃~öɔ̃
D ⁵	d	(d)		kw ⁸	kw; gw ⁶		uy	ɨ
E	e	ɛ		kw ⁹	-k ^w ; -g ^w ⁶	W	w	w~β
	ee	ɛː~eː	L	l	ɭ	X	x	x; ɣ ⁶
	eew	eːɔ̃	M	m	m	Y	y	j
F ⁷	f	f	N	n	ɳ	Z ⁵	z	(z)
G ⁵	g	(g)	O	o	ɔ	ZH ⁵	zh	(ʒ)
	gh ⁵	(ɣ)		oo	o(:)			
	gw ⁵	(gw ⁸ ; -g ^w ⁹)	P	p	p; b ⁶			

¹ andere Bezeichnungen: Munsee, Minsi, Ontario-Delawarisch

² kurze Eigennamen: Munisiw, Lunáapeew

³ vor ɲɰ + Konsonant

⁴ nach ɲm, p, wɰ

⁵ nur in abweichender Orthographie; siehe dazu unten Anmerkung 4

⁶ nach ɲɰ bzw. ɲmɰ; siehe dazu auch unten Anmerkung 4

⁷ nur in (meist englischen) Lehnwörtern

⁸ vor Vokalen

⁹ im Wortauslaut

Anmerkungen:

1. Klassifikation: (Indianersprachen > Amerindisch > Makro-Algonkin-Sprachen > Almosan-Sprachen >) Algonkin-Ritwa (Algisch) > Algonkin-Sprachen > Zentral-Ost-Algonkin > Ost-Algonkin > Delawarisch.
2. Status: Munsii-Delawarisch ist als Umgangssprache ausgestorben; die Lateinschrift dient lediglich noch zur Aufzeichnung kulturell-traditioneller Texte.
3. Für Munsii-Delawarisch gibt es keine allgemein anerkannte Orthographie.
4. Anstelle der (stimmlosen) Konsonanten nach Nasalen werden teilweise auch die entsprechenden stimmhaften Buchstaben ɲ, g, b, z, zh, d, ghɰ geschrieben.
5. Die Wortbetonung liegt in mehr als zweisilbigen Wörtern in der Regel auf der letzten langen Silbe oder sonst der drittletzten Silbe, in zweisilbigen Wörtern auf der ersten Silbe, wenn diese lang ist, sonst auf der letzten Silbe. Die jeweilige betonte Silbe wird in einem etwas höheren Ton gesprochen. In bestimmten phonologischen Fällen gibt es jedoch Abweichungen. In Zweifelsfällen wird die Wortbetonung vielfach durch einen Akut ˈɰ angezeigt.

Quellen:

- ① Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Munsee_language; 2016
- ② Munsee Pronunciation and Spelling Guide; http://www.native-languages.org/munsee_guide.htm; 2016
- ③ Wikipédia L'encyclopédie libre; <https://fr.wikipedia.org/wiki/Munsee>; 2016
- ④ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Munsee>; 2016
- ⑤ Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/umu>

Zu den Delaware-Sprachen allgemein:

⑥ Werner Fröhlich, Geonames; <http://geonames.de/alphce.html>; 2015

⑦ Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Delaware_languages; 2016

⑧ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Delawarisch>; 2016